Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Sigismund Borkheim an Friedrich Engels in London. London, Mittwoch, 28. Februar 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M1491400

Sigismund Borkheim an Friedrich Engels in London. London, Mittwoch, 28. Februar 1872

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: IISG Marx-Engels-Nachlass L 732/L II 133 . Fotosign. 9896a–b
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem Papier. Borkheim hat drei Seiten vollständig beschrieben, die letzte Seite blieb leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Der Nachsatz „Für einen Shilling ... Thronfolger.“ steht auf der dritten Seite am linken Rand quer geschrieben.

Auf der ersten beschriebenen Seite oben links verzierter Aufdruck: „S. Borkheim“. Rechts oben die vorgedruckte Adress- und Datumszeile: „44, Mark Lane, E. C. / London. ...18 ...“.

Nummerierung des Briefes von unbekannter Hand (Bleistift): „78“.

Absender: Sigismund Ludwig Borkheim
Schreibort: London
Schreibdatum: 1872-02-28

Empfänger: Friedrich Engels
Empfangsort: London

|44, Mark Lane, E.C.
London. Febr 28 1872.

Lieber Engels,

Wir müssen am Sonnabend etwa zur selben Stunde einander geschrieben haben[a]. Sie haben doch meinen Brief[b] empfangen?

Einliegend sende ich den von Oswald[c] zurück. Habe ihm für 4 stalls J £1. geschickt, was ich gar nicht übrig habe. Ihm das zu sagen paßt mir jedoch nicht.

Liebknecht[d] thut mir leid, aber vorläufig kann ich Niemand, muß mir zuerst helfen. Die letzten 3 Jahre – Proceß, Krankheit, Geschäftsstillstand haben ihre natürlichen Folgen. Welch’ ein Esel ich war, nicht schon längst ehrlich philiströs mitgeplündert zu haben! | Ich werde mich nun mal etwas drauf verlegen.

Vom „russischen More[f]“[e] wußte ich noch nichts. Er soll sich nur vorsehen, daß er nicht schon in der Übersetzung beschupst wird. Oder sollen solche Stellen, wie die von mir gegen meine „Russia“ citirte, etwa fortgelassen werden?!

Die Laus Bakunin[j] hat sich die Internationale selbst in den Pelz gesetzt, und kann ich daher Euch wirklich nicht einmal bedauern wegen der Mühe, die Euch diese lordura dall' incontinenza, lusinghe e affatura (ich habe heute Morgen einen ganzen Gesang Originaldante[k] gelesen) bereitet hat. –

Ich traue keinem Russen; dabei bleibe ich, so dumm es | sein mag; also nehme ich auch den ГосподинъУтинъ[m] nicht unbesehn hin, obgleich er, wie Becker[n] mir eben witzig schreibt, auch ein Jude ist. Selbst die Haussuchung zieht bei mir nicht. –

Übrigens mehr wie jeder Andere hat der olle Becker[o] den Bakunin[p] hervorgezogen, wogegen ich ihn schon vor 4 Jahren gewarnt habe.

Ich lege Ihnen die „Tagwacht[r]“ Zürich bei[q]; da finden Sie im Briefkasten eine Zuschrift an Bakunin[s]. Wenn Zeit, kann ich durch Schabelitz[t] an Greulich[u] telegrafiren, er soll sich den Kerl ganz vom Leibe halten, gar nichts von ihm drucken.

Ich lege auch Beckers[w] Brief bei und bitte um Rücksendung.[v]

Meine Frau erwiedert Ihre freundlichen Grüße.

Ihr
Sigismund L. Borkheim.

Für einen Shilling habe ich mir gestern die Königin[x] angesehn und den kahlköpfigen Thronfolger[zy].

Erläuterungen

a) Nicht überlieferter Brief von Engels an S. L. Borkheim, 24.2.1872.

b) S. L. Borkheim an Engels, 24.2.1872.

c) Oswald, Eugen(e) (1826-1912)

d) Liebknecht, Wilhelm (1826-1900)

e) Die in Sankt Petersburg 1872 erschienene russischsprachige Übersetzung des „Kapital“[g] wurde von German Lopatin[h] und N. F. Daniel'son[i] übersetzt.

f) Moore, Samuel (1838-1911)

g) Zotero Link für: russischsprachige Übersetzung des „Kapital“

h) Lopatin (Лопатин), German Aleksandrovič (1845-1918)

i) Daniel'son, Nikolaj Francevič (1844-1918)

j) Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)

k) Vermutlich: Dante: La divina commedia[l].

l) Zotero Link für: Dante: La divina commedia

m) Utin, Nikolaj Isaakovič (1845-1883)

n) Becker, Johann Philipp (1809-1886)

o) Becker, Johann Philipp (1809-1886)

p) Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)

q) Die Beilage ist nicht überliefert.

r) Die Tagwacht

s) Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)

t) Schabelitz, Jakob Lukas (1827-1899)

u) Greulich, Hermann (1842-1925)

v) Die Beilage ist nicht überliefert.

w) Becker, Johann Philipp (1809-1886)

x) Victoria (1819-1901)

y) Kronprinz Albert Edward, der spätere König Edward VII[aa].

z) Edward VII. (1841-1910)

aa) Edward VII. (1841-1910)

Kritischer Apparat